

見る力に関するチェックシート

Folha da Lista de Verificação de Habilidade Visual

おうちのかたへ

Aos familiars

「人間は目から 80%の情報を得る」と言われております。しかし、最近の子どもの見る力に様々な問題があることがわかってきました。

Diz se que 「80% das informações que uma pessoa recebe vêm dos olhos」 No entanto, ficou claro que existem vários problemas na capacidade de visão das crianças nos últimos anos.

例えば・・・

Exemplo・・・

① 写して書くのが苦手。(授業中、黒板から教科書に視線移動したときやノートに視線移動したときに、見づらいことがあります(うまくノートに書けない。)

Não gostam de copiar para escrever.(Durante a aula, quando a linha da visão se move do quadro-negro para livro didático não consegue captar para passar para seu caderno por dificuldade de visão.)

② 身体能力はあるのに、球技が苦手。(飛んでくるボールの距離がわからず、なかなかキャッチできない。)

Possui habilidade física, mas não é bom em jogos com bola. (Não consegue apanhar uma bola que vem percorrendo fácilmente por não saber a distância)

③ 落ち着きがない。(実は周りがよく見えず、状況がわからないため、そわそわしてしまう。)

Não tem sossego, é agitado.(Na realidade, não consegue captar direito o que está acontecendo ao seu redor, e acaba ficando agitado sem sossego.)

上記の状態は、いずれも見る力に問題があってみられる現象です。

Todas as condições acima são fenômenos nos quais há um problema com a habilidade de visão.

お子様には、どんな風に見えるか質問しても、うまく答えられない場合がある為うやむやになってしまいます。お子様が小さいうちに、周りの大人がいち早くこの状態を把握し、対策をとることが大切です。

Mesmo que você pergunte ao seu filho como ele se enxerga, as vezes ele pode não ser capaz de responder corretamente por isso a resposta acaba ficando vagal.

É importante tomar medidas, é necessário que os adultos ao seu redor percebam rapidamente sobre essa condições enquanto as crianças são pequenas.

チェックシートに関して

Sobre a folha de verificação

◎右側チェックシートの「2. だいたいあてはまる」または、「3.よくあてはまる」の数が

7個以上の場合は、お近くの小児眼科医へのご相談をお勧めいたします。

◎À direita da folha de verificação

Escolha as respostas que encaixa com a situação da criança. Se tiver mais de 7 respostas que corresponde as alternativas [2. Encaixa mais ou menos] ou [3. Encaixa bem], recomendamos que consulte um oftalmologista pediátrico local.

監修:大阪医大 LD センターオプトメトリスト奥村智人先生

発行元:NPO「みるみえる」

Supervisor: Dr. Tomohito Okumura, Optometrista, Centro LD, Faculdade de Medicina de Osaka

Editado pela: NPO "Miru Mieru" (ver e enxergar)

0→あてはまらない

Não encaixa

1→少しだけあてはまる

Encaixa um pouco

2→だいたいあてはまる

Encaixa mais ou menos

3→よくあてはまる

Encaixa bem

1、 動いているボールやおもちゃを目を追ったり、取ったりするのが苦手である。 Sente dificuldade em apanhar bolas ou seguir com olhos os brinquedos em movimento.	0	1	2	3
2、 物を見る時、顔を傾ける(例、横目で見る、上目使いで見る、顔を横に傾けてみる など) Inclina pescoço ao olhar para algo(Exemplo, olha de soslaio (lado), vira olho para cima, inclina cabeça para um lado etc)	0	1	2	3
3、 指をさしたり、提示されたりした物をすばやく見つけられない Incapaz de localizar objetos apontados com dedos ou apresentadas com rapidez	0	1	2	3
4、 両方の目が同じ方向を見ていないことがある Visão dupla as vezes ambos os olhos podem não estar olhando para mesma direção	0	1	2	3
5、 つまずいたり、物や人にぶつかったりすることが多い Muitas vezes tropeça e esbarra em objetos e pessoas	0	1	2	3
6、 ぬり絵やなぞり書きが苦手 Não é bom de colorir e nem de desenhar	0	1	2	3
7、 目に見える位置の衣服のボタンのとめはずしが苦手 Tem dificuldade em desabotoar os botões visíveis da roupa	0	1	2	3
8、 手元をあまり見ずに遊んだり、作業したりする Brinca e age sem se importar com o que está ao seu alcance	0	1	2	3
9、 絵本などを見る時細かい部分に気づかない Na hora de olhar livros ilustrados, não percebe nos detalhes	0	1	2	3
10、 下り階段や平均台など段差のある場所を怖がる Sente medo de lugares com degraus, como descer escadas ou vigas de equilíbrio	0	1	2	3
11、 目を細めて物を見る Olha para as coisas com os olhos estreitos ou praticamente fechados	0	1	2	3
12、 先生の示す見本や、まわりの子どもの様子を見て行動することができない Não consegue proceder baseada nas amostras e exemplos apresentada pelo professor ou não consegue acompanhar os comportamento das crianças que estão ao seu redor	0	1	2	3
13、 物を見る時に、しばしば目をこすったり、まばたきをしたりする Costuma esfregar os olhos ou pisca quando olha para as coisas	0	1	2	3
14、 片目をつぶって見る Fecha um dos olhos para ver as coisas	0	1	2	3
15、 物を見る時、必要以上に顔を近づける Aproxima o rosto mais do que o necessário para ver as coisas	0	1	2	3

小計

Subtotal

--	--	--	--

合計

Total

--

[大阪医大 LDセンター 幼児~1年生用見る力チェックリストからの抜粋]

[A lista de verificação extraída da lista de verificação de capacidade visual do Centro de LD do Osaka Medical College para crianças de até a 1a série.]